Română

Instrucțiuni de utilizare a încălțămintei de securitate

Aceste instrucțiuni au fost pregătite pentru alegerea, utilizarea, păstrarea și scoaterea din uz a încălțămintei de securitate SWOLX de uz general, marcate EN ISO 20345. Citiți-le înainte de prima purtare. Păstrați instrucțiunile pe toată durata de utilizare a produsului.

Protecția se limitează la caracteristicile menționate pe eticheta și în documentele de conformitate ale modelului utilizat. Nu toate clasele și simbolurile din aceste instrucțiuni sunt prezente la fiecare model SWOLX.

Cinci verificări esențiale înainte de utilizare

• Alegeți modelul și proprietățile de protecție potrivite riscurilor de la locul de muncă.

• Folosiți mărimea corectă, fixarea corectă și brantul detașabil aprobat.

• Verificați fețele, talpa și componentele de protecție înainte de fiecare utilizare.

• Nu continuați munca periculoasă cu încălțăminte deteriorată sau care a suferit un impact puternic.

• Nu folosiți încălțămintea antistatică și ESD pentru izolare electrică.

Cod document SWX-KK-TR-001 | Revizia 01 | 26 octombrie 2026

Text de bază în limba turcă, înainte de publicare. Se completează cu anexa de informații despre produs și cu informațiile specifice producătorului privind întreținerea și durata de viață.

Acest document a fost pregătit pe baza originalului turc cu sprijinul traducerii automate. Pentru neclarități tehnice, contactați SWOLX.

Notația numerică urmează sursa turcă: virgulă zecimală și punct pentru separarea miilor (1.100 N = 1100 N).

01 Domeniu de aplicare și alegerea corectă a produsului

Încălțămintea de securitate este un echipament individual de protecție care reduce probabilitatea sau gravitatea vătămărilor cauzate de pericole identificate prin evaluarea riscurilor. Se utilizează împreună cu măsurile de eliminare a pericolelor de la locul de muncă, protecție colectivă și muncă în siguranță. Nicio încălțăminte nu poate asigura protecție completă împotriva tuturor accidentelor.

Domeniu de aplicare

Acest text general se aplică pantofilor, bocancilor, sandalelor și cizmelor SWOLX corelate cu eticheta și anexa de informații a modelului. Nu se presupune că orice construcție este adecvată acelorași pericole. Performanța reală a produsului este definită împreună de etichetă, anexa modelului și Declarația UE de conformitate. Dacă există contradicții sau eticheta este ilizibilă, contactați SWOLX înainte de utilizare.

La încălțămintea de securitate EN ISO 20345, protecția degetelor este evaluată prin încercări standardizate cu impact de 200 J și sarcină de compresiune de 15 kN. Aceste valori nu reprezintă sarcini admise în utilizarea zilnică sau o garanție împotriva accidentelor. EN ISO 20346 pentru încălțămintea de protecție și EN ISO 20347 pentru încălțămintea de lucru sunt standarde diferite de produs; aceste instrucțiuni nu înlocuiesc instrucțiunile lor specifice.

Standarde și cadru legislativ

Referința tehnică este EN ISO 20345:2022 și amendamentul A1:2024. Referința pentru metodele de încercare este EN ISO 20344:2021 și amendamentul A1:2024. Ediția datată aplicată produsului este menționată pe eticheta modelului și în documentul de conformitate. Anul standardului de pe etichetă nu trebuie ignorat.

Pentru UE, baza este Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție; pentru Turcia, Regulamentul privind echipamentele individuale de protecție publicat în Monitorul Oficial nr. 30761 din 1 mai 2019. Alegerea și utilizarea la locul de muncă se desfășoară în cadrul normelor aplicabile de securitate și sănătate în muncă.

Evaluați împreună la alegere

- Obiectele care cad sau se rostogolesc, strivirea, obiectele ascuțite și riscul de tăiere.
- Suprafața, panta, scările, apa, uleiul, noroiul și alți contaminanți.
- Suprafețele fierbinți sau reci, condițiile de mediu și durata expunerii.
- Electricitatea, descărcările electrostatice, substanțele chimice și pericolele specifice activității.
- Dimensiunile piciorului, calapodul, mișcările de lucru și alte echipamente utilizate concomitent.

Marcajul EN ISO 20345 singur nu este suficient pentru intervenții la incendii, ferăstraie cu lanț, sudare și turnare, metal topit, substanțe chimice speciale sau instalații electrice sub tensiune. Verificați certificarea suplimentară specifică activității și instrucțiunile separate de utilizare.

02 Citirea etichetei produsului

Înainte de utilizare, verificați că ambii pantofi au același model, aceeași mărime și același nivel de protecție. Nu îndepărtați eticheta și nu împiedicați citirea ei. Păstrați dovada achiziției, informațiile modelului și codul de fabricație sau de lot.

Informație pe etichetă sau în document	Cum se utilizează
SWOLX și identitatea fabricantului	Identifică marca și fabricantul produsului. Datele complete ale fabricantului se găsesc în ultima secțiune și în documentele modelului.
Model și cod de produs	Acest cod permite găsirea declarației de conformitate, pieselor de schimb și informațiilor tehnice corecte.
Mărime și informații despre calapod, dacă există	Se verifică pentru potrivirea pe picior. Aceeași mărime la modele diferite poate să nu ofere aceeași potrivire.
Data fabricației și codul de lot sau de trasabilitate	Se utilizează pentru urmărirea îmbătrânirii și comunicarea cu fabricantul. Data fabricației nu este data achiziției.
EN ISO 20345 și anul ediției	Indică standardul de încălțăminte de securitate conform căruia a fost evaluat produsul.
Clasa SB sau S și simbolurile suplimentare	Indică proprietățile de protecție oferite de produs. Explicațiile codurilor se află pe paginile următoare.
Marcaj CE	Exprimă declarația de conformitate cu legislația UE aplicabilă. Nu înseamnă protecție împotriva tuturor riscurilor.
Marcaj ESD și standard suplimentar, dacă există	Indică proprietatea declarată pentru protejarea electronicii împotriva descărcărilor electrostatice. Nu este izolare electrică.

Exemplu de marcare

EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3S SR CI HI FO LG SC

Acest exemplu indică, împreună cu categoria de protecție S3S, rezistență suplimentară la alunecare, izolarea tălpii față de frig și căldură, rezistența tălpii exterioare la combustibil, aderență pe scări și rezistența la abraziune a părții exterioare a bombeului. Deoarece exemplul nu conține WR, HRO și AN, aceste proprietăți nu pot fi deduse din marcaj. Exemplul nu este o declarație comună pentru toate modelele SWOLX.

Două clasificări diferite

Expresiile încălțăminte clasa I și clasa II descriu construcția și materialul. Categoriile I, II și III de EIP din legislație se referă la risc și la evaluarea conformității. Nu confundați aceste noțiuni. Utilizarea numărului organismului notificat lângă CE depinde de procedura de evaluare a conformității; absența numărului lângă CE la un produs de categoria II nu indică, singură, neconformitate.

03 Categorii de protecție

Tabelul de mai jos explică codurile din standardul 2022 și amendamentul A1:2024. Nu reprezintă un catalog de produse. Sunt valabile numai proprietățile de pe eticheta produsului utilizat sau incluse în clasa sa.

Cod	Construcție	Domeniu de bază și proprietăți suplimentare
SB	I sau II	Cerințe de securitate de bază și protecția degetelor la 200 J / 15 kN.
S1	I	SB + regiune închisă a călcâiului + A + E.
S1P	I	S1 + P inserție metalică rezistentă la perforare.
S1PL	I	S1 + PL inserție nemetalică rezistentă la perforare.
S1PS	I	S1 + PS inserție nemetalică rezistentă la perforare.
S2	I	S1 + WPA rezistența fețelor la pătrunderea și absorbția apei.
S3	I	S2 + P + talpă exterioară profilată.
S3L	I	S2 + PL + talpă exterioară profilată.
S3S	I	S2 + PS + talpă exterioară profilată.
S4	II	SB + regiune închisă a călcâiului + A + E.
S5	II	S4 + P + talpă exterioară profilată.
S5L	II	S4 + PL + talpă exterioară profilată.
S5S	II	S4 + PS + talpă exterioară profilată.
S6	I	S2 + WR rezistența întregii încălțăminte la apă.
S7	I	S3 + WR.
S7L	I	S3L + WR.
S7S	I	S3S + WR.
SBH	Hibridă	Marcaj de securitate de bază pentru construcții hibride; proprietățile suplimentare se verifică separat.

Clasa I cuprinde încălțămintea din piele și alte materiale, cu excepția construcțiilor integral din cauciuc sau integral din polimeri. Clasa II cuprinde construcțiile integral din cauciuc sau integral din polimeri. Construcțiile hibride combină părți din materiale diferite.

FO nu este inclus automat în noile coduri de clasă. S2 sau S3 nu înseamnă WR pentru întreaga încălțăminte. Codurile S1P, S1PL și S1PS nu includ în mod implicit rezistența fețelor la apă.

Marcajele SRA, SRB, SRC, WRU și P din edițiile vechi nu se echivalează automat cu codurile ediției noi. Produsele vechi se evaluează conform anului de pe propria etichetă și documentelor proprii.

04 Simboluri de protecție

O proprietate poate fi inclusă în clasă sau indicată printr-un simbol suplimentar pe etichetă. Valorile numerice sunt criterii de încercare ale standardului în condiții de laborator determinate.

Cod	Semnificație	Limită privind utilizarea
P	Rezistență la perforare prin inserție metalică. Cui de încercare de 4,5 mm; forță de perforare de cel puțin 1.100 N.	Nu asigură imposibilitatea perforării de către obiecte ascuțite de orice grosime și formă.
PL	Rezistență la perforare prin inserție nemetalică. Cui de încercare de 4,5 mm; fără perforare la sarcina de încercare de 1.100 N.	Performanța poate varia în cazul obiectelor mai subțiri sau cu forme diferite.
PS	Rezistență la perforare prin inserție nemetalică. Cui de încercare de 3,0 mm; medie de cel puțin 1.100 N, valoare individuală de cel puțin 950 N.	Poate fi mai potrivită decât PL pentru obiecte cu diametru mai mic; nu este o garanție împotriva tuturor obiectelor.
A	Proprietate antistatică. În încercarea standard, rezistența este mai mare de 0,1 MΩ și mai mică sau egală cu 1.000 MΩ.	Nu este izolare împotriva electrocutării sau autorizare de lucru sub tensiune.
C	Proprietate parțial conductoare. În încercarea standard, rezistența electrică este de cel mult 0,1 MΩ.	Nu se utilizează dacă riscul de electrocutare nu a fost eliminat complet.
E	Absorbția energiei în regiunea călcâiului de cel puțin 20 J.	Nu înseamnă că organismul va fi protejat de orice impact sau solicitare prelungită.
WPA	Rezistența materialului fețelor la pătrunderea și absorbția apei.	Nu înseamnă că întreaga încălțăminte este impermeabilă.
WR	Rezistența întregii încălțăminte la apă.	Nu acoperă pătrunderea apei prin deschiderea superioară, toate lichidele sau imersia nelimitată.
SR	Încercare suplimentară de rezistență la alunecare pe ceramică cu glicerină.	Nu garantează lipsa alunecării pe orice suprafață, cu orice contaminant sau pe gheață.
Ø	Indică neaplicarea încercării standard de alunecare din cauza construcției cu destinație specială.	Nu se interpretează ca trecerea unei încercări de rezistență la alunecare.

MΩ înseamnă megaohm, N newton, kN kilonewton și J joule. Valorile rezistenței electrice caracterizează încălțămintea în anumite condiții de încercare; nu demonstrează automat conformitatea sistemului persoană-pardoseală de la locul de muncă.

05 Protecții suplimentare și domeniul lor

Cod	Semnificație	Limită privind utilizarea
HI	Izolarea construcției tălpii față de căldură.	Nu este aceeași proprietate ca HRO. Nu garantează o temperatură de lucru continuu sau absența arsurilor.
CI	Izolarea construcției tălpii față de frig.	Nu înseamnă rezistență la alunecare pe gheață sau confort termic suficient în orice mediu.
HRO	Rezistența tălpii exterioare la contact termic; încercare standard de 60 secunde la 300 °C.	Nu înseamnă că întreaga încălțăminte poate fi folosită la această temperatură.
FO	Rezistența tălpii exterioare la combustibil.	Nu este protecție chimică generală sau rezistență la alunecare pe pardoseli uleioase.
M	Protecția regiunii metatarsiene de pe partea superioară a piciorului împotriva impacturilor.	Diferă de protecția degetelor. Bombeul singur nu protejează întreaga parte superioară a piciorului.
AN	Protecție la impact în regiunea gleznei.	Nu garantează prevenirea entorselor. Carâmbul înalt singur nu înseamnă AN.
CR	Rezistența fețelor la tăiere.	Nu acoperă riscurile de ferăstrău cu lanț, ace sau toate uneltele tăietoare.
SC	Rezistența la abraziune a zonei exterioare a bombeului.	Nu reprezintă un nou nivel de protecție a degetelor la impact. Prezența învelișului exterior singură nu constituie o declarație SC.
LG	Cerințe ale tălpii privind aderența pe treptele scării.	Nu înlocuiește o scară adecvată, utilizarea sigură și măsurile împotriva căderii.

Interpretați corect performanțele la încercare

Încercările standard se efectuează cu eșantioane, suprafețe, forțe, durate și condiții determinate. Într-un accident real, forma obiectului, locul contactului, mișcarea, temperatura, contaminarea și starea încălțămintei pot diferi. Materialul bombeului poate fi metalic sau nemetalic; doar denumirea materialului nu determină nivelul de protecție.

Încălțămintea fără metal nu înseamnă încălțăminte electroizolantă. Respirabilitatea, greutatea redusă, brantul anatomic sau denumirea tehnologiei nu înlocuiesc o clasă separată de protecție.

Corelați pericolele de la locul de muncă numai cu proprietățile confirmate pe etichetă sau în documentele modelului. Nu deduceți existența unei proprietăți nemarcate din aspect sau dintr-o afirmație de marketing.

06 Riscuri mecanice și rezistența la perforare

Protecția degetelor și a părții superioare a piciorului

Bombeul de protecție reduce anumite riscuri de impact și strivire în regiunea degetelor. Nu acoperă întregul picior, glezna sau membrul inferior. Poziția piciorului sub bombeu se menține prin mărimea corectă, fixarea corectă și brantul aprobat. După un impact cu un obiect greu sau o strivire, chiar și o componentă de protecție care pare intactă la exterior poate fi deteriorată.

După un impact puternic sau o strivire, scoateți imediat încălțămintea din uz. Nu o reutilizați la activități periculoase fără evaluarea și îndrumarea explicită a SWOLX. Nu încercați să îndreptați, îndepărtați sau înlocuiți bombeul de protecție.

Inserții rezistente la perforare

Rezistența produselor marcate P, PL și PS se evaluează în laborator cu cuie și forțe standard. Diametrul mai mic, geometria diferită a vârfului, ascuțimea, contactul repetat și sarcina statică sau dinamică mai mare pot crește riscul de perforare. Luați măsuri suplimentare pe baza evaluării riscurilor specifice activității.

Inserție	Aspecte de cunoscut la alegere
Metalică P	În general este mai puțin influențată de diametrul și geometria obiectului. În funcție de construcția încălțămintei, poate să nu acopere întreaga suprafață de sub picior.
Nemetalică PL	Poate fi mai ușoară sau flexibilă și poate acoperi o suprafață mai mare. Rezistența poate fi mai sensibilă la forma și ascuțimea obiectului.
Nemetalică PS	Este evaluată cu un cui de încercare cu diametru mai mic decât PL. Poate fi mai potrivită pentru activități cu risc de obiecte subțiri și ascuțite; totuși nu asigură imposibilitatea perforării.

Construcția reală a inserției este indicată în anexa modelului sau în documentul tehnic al fabricantului. Nu determinați proprietățile de securitate din culoarea sau flexibilitatea tălpii ori printr-un test cu magnetul. Nu confundați inserția rezistentă la perforare cu un brant interior obișnuit.

În cazul pătrunderii unui obiect

Mergeți într-o zonă sigură și opriți lucrul. Dacă există o vătămare, aplicați procedura de prim ajutor și de urgență de la locul de muncă. Nu reutilizați încălțămintea în a cărei talpă a pătruns un obiect doar scoțând obiectul și acoperind suprafața. Separați produsul, înregistrați modelul și datele incidentului și solicitați evaluarea SWOLX.

La activități care necesită protecție la tăiere, metatarsiană și a gleznei se confirmă separat domeniile CR, M și respectiv AN. Prezența unei singure componente de protecție nu dovedește acoperirea celorlalte riscuri mecanice.

07 Riscuri de alunecare, apă și temperatură

Rezistența la alunecare

În ediția 2022, încercarea de bază la alunecare pentru încălțămintea din domeniul obișnuit se efectuează pe ceramică cu soluție de laurilsulfat de sodiu și nu primește un cod literal suplimentar. SR indică încercarea suplimentară pe ceramică cu glicerină. Construcțiile cu destinație specială la care încercarea nu se aplică pot fi marcate Ø.

Rezultatul de laborator nu este o garanție pentru gheață, zăpadă, suprafețe metalice, teren afânat, ulei, pelicule chimice sau toate condițiile reale de utilizare. Evaluați suprafața și contaminanții reali ai locului de muncă. Mențineți canalele tălpii curate; verificați încălțămintea dacă profilurile sunt uzate sau talpa s-a întărit. Continuați îndepărtarea scurgerilor, curățarea adecvată și măsurile de mers în siguranță.

Rezistența fețelor la apă și rezistența întregii încălțăminte la apă

WPA este rezistența materialului fețelor la pătrunderea și absorbția apei. Codurile S2, S3, S3L și S3S singure nu înseamnă WR. WR este proprietatea suplimentară privind rezistența întregii încălțăminte la apă; este inclusă în S6 și familia S7.

Apa poate pătrunde prin deschiderea superioară, o parte închisă incorect sau o deteriorare. Marcajul WR nu reprezintă rezistență la lichide chimice, permisiune pentru scufundări sau imersie nelimitată. Comportamentul electric și confortul încălțămintei ude se pot schimba. Pentru contact prelungit cu apa, confirmați cu SWOLX construcția adecvată și limitele de utilizare ale produsului.

Condiții calde și reci

HI și CI sunt proprietăți de izolare ale construcției tălpii privind transferul termic. HRO este rezistența tălpii exterioare la contactul cu o suprafață fierbinte. Aceste marcaje nu sunt interschimbabile. Temperaturile de încercare nu se interpretează ca temperatură ambientală, limită de utilizare continuă sau temperatură sigură de contact pentru piele.

Evaluați împreună temperaturile suprafețelor calde, reci și ale mediului, durata contactului, mișcarea utilizatorului și șosetele. Opriți utilizarea dacă încălțămintea prezintă topire, întărire, fisurare sau delaminare. CI singur nu este suficient împotriva alunecării în condiții reci.

Combustibil și alte lichide

FO este rezistența tălpii exterioare la o încercare specifică cu combustibil. Nu înseamnă protecție generală împotriva acizilor, bazelor, solvenților, dezinfectanților sau tuturor uleiurilor. Pentru o activitate care necesită protecție chimică, alegeți un produs special după tipul substanței, concentrație, temperatură și durata contactului. Protecția chimică sau împotriva stropilor de metal topit nu poate fi dedusă din aceste instrucțiuni generale.

08 Proprietăți antistatice, conductoare și ESD

Încălțăminte antistatică marcată A

Încălțămintea antistatică ajută la disiparea sarcinilor electrostatice, reducând acumularea și, de exemplu, riscul aprinderii vaporilor inflamabili prin scântei. Creează o anumită rezistență între picior și pardoseală. Nu protejează împotriva electrocutării cu curent alternativ sau continuu și nu se utilizează pentru lucrul la instalații electrice sub tensiune. Pericolul electric necesită echipament izolant certificat separat și o metodă de lucru adecvată activității.

Flexarea, contaminarea, umezeala și uzura pot modifica rezistența electrică. Produsele de clasa I pot absorbi umezeală și deveni mai conductoare în condiții umede prelungite. Alegerea unei construcții potrivite condițiilor ude nu asigură nici ea izolare electrică. Dacă talpa exterioară este contaminată, solicitați verificarea proprietăților electrice prin metoda locului de muncă înainte de intrarea în zona periculoasă.

Încălțăminte parțial conductoare marcată C

Încălțămintea parțial conductoare este destinată aplicațiilor în care disiparea rapidă a sarcinilor electrostatice este necesară, iar riscul de electrocutare a fost complet eliminat. Nu se utilizează dacă riscul de electrocutare cu curent alternativ sau continuu nu a fost eliminat complet. Se recomandă șosete adecvate care sprijină disiparea sarcinilor electrostatice. Deoarece rezistența electrică se poate schimba în utilizare și prin contaminare, funcția de protecție se verifică regulat.

Utilizatorul, încălțămintea și pardoseala funcționează împreună

Rezistența pardoselii nu trebuie să anuleze funcția de disipare a sarcinilor a încălțămintei. Încălțămintea, utilizatorul, șosetele, brantul și pardoseala se evaluează împreună. Se recomandă șosete antistatice, cu verificarea compatibilității cu modelul și sistemul locului de muncă. Nu introduceți piese izolante neaprobate între picior și talpa interioară a încălțămintei. Dacă se schimbă brantul sau combinația de șosete, repetați verificările electrice necesare.

Planificați verificări regulate și frecvente ale rezistenței electrice la locul de muncă, în conformitate cu evaluarea riscurilor. Frecvența măsurărilor și limitele de acceptare se stabilesc conform programului locului de muncă și îndrumărilor fabricantului. O măsurare improvizată acasă nu înlocuiește evaluarea conformității.

Modele cu declarație ESD

Proprietatea ESD sprijină sistemul de control destinat prevenirii deteriorării componentelor electronice sensibile prin descărcări electrostatice. Se utilizează numai în limitele documentului ESD al modelului și ale programului de control al locului de muncă. O singură măsurare a rezistenței încălțămintei nu dovedește conformitatea întregului sistem.

Marcajele ESD, A și C nu reprezintă izolare electrică. Declarația ESD singură nu este un document de conformitate pentru atmosfere explozive. IEC 61340-5-1 privește controlul ESD al electronicii; nu acoperă toate riscurile gazelor, lichidelor și pulberilor inflamabile.

09 Potrivire, încălțare și verificare zilnică

Mărime corectă și potrivire

Probați ambii pantofi cu șosetele adecvate și brantul aprobat pe care le veți folosi la muncă. Închideți sistemul de fixare, mergeți și evaluați potrivirea prin mișcări controlate similare celor de lucru. Degetele nu trebuie să preseze bombeul; călcâiul trebuie ținut, iar piciorul nu trebuie să alunece vizibil în interior. Nu presupuneți că un produs strâmt va deveni potrivit în timp.

Forma piciorului, umflarea, starea medicală sau nevoile ortopedice pot afecta potrivirea. La durere, amorțeală, presiune excesivă sau iritație a pielii, opriți utilizarea și reevaluați adecvarea. Dacă este necesar, consultați medicul de medicina muncii. Nu alegeți încălțămintea numai după eticheta de mărime.

Încălțare și descălțare

• Deschideți suficient șireturile, fermoarul, banda cu arici sau sistemul rotativ de strângere. Așezați corect limba.

• Poziționați complet piciorul și închideți sistemul în modul prevăzut pentru model. Fixați capetele șireturilor fără a crea risc de agățare.

• Mențineți încălțămintea corect închisă în timpul lucrului. Nu o folosiți cu partea din spate strivită sau călcând pe călcâiul încălțămintei.

• La descălțare, deschideți sistemul de închidere. Folosiți șosete curate și fără cute; verificați să nu existe corpuri străine în interior.

Înainte de fiecare utilizare

• Eticheta, corespondența perechii și adecvarea modelului pentru activitate.

• Rupturi, fisuri adânci, deschideri sau deformări ale fețelor și cusăturilor.

• Expunerea, deplasarea sau deformarea bombeului de protecție.

• Îmbinarea tălpii cu fețele; fisurarea, sfărâmarea, lipiciozitatea, întărirea sau uzura tălpii exterioare.

• Pietre, metal, noroi și alte murdării din canalele tălpii; deteriorarea căptușelii și brantului.

• Funcționarea șireturilor, cârligelor, benzilor cu arici, fermoarelor și altor piese de închidere.

Brant interior și adaptare ortopedică

Produsul încercat cu brant detașabil se folosește cu acel brant. Utilizați numai brantul de schimb echivalent aprobat de SWOLX pentru modelul respectiv. Adăugarea unui brant unui produs încercat fără brant poate afecta protecția. Un brant suplimentar sau o adaptare ortopedică poate modifica spațiul de sub bombeu, poziția piciorului și proprietățile electrice; nu se aplică fără verificarea conformității împreună cu modelul.

Dacă verificarea zilnică ridică îndoieli privind funcția de protecție, scoateți încălțămintea din uz. Nu tăiați, găuriți sau încălziți componentele de protecție pentru a adapta încălțămintea la picior.

10 Curățare, întreținere și uscare

Curățarea regulată facilitează verificarea și igiena. După utilizare, îndepărtați murdăria liberă cu o perie moale. Curățați suprafața cu o lavetă ușor umedă. Alegeți agentul de curățare după material și instrucțiunile SWOLX ale modelului. Curățați într-o zonă sigură, fără a pune în pericol produsul și utilizatorul.

Material sau componentă	Mod de întreținere
Piele netedă	Folosiți un produs adecvat de îngrijire a pielii. Verificați cusăturile, lipirea și starea suprafeței.
Piele întoarsă sau nubuc	Folosiți o perie specială adecvată materialului și un produs de întreținere aprobat. Nu aplicați din proprie inițiativă cremă pentru piele netedă.
Microfibră și textile	Folosiți o perie moale sau o lavetă ușor umedă. Nu aplicați solvenți sau acoperiri a căror compatibilitate cu materialul nu a fost confirmată.
Construcție cu membrană	Folosiți numai agenți de curățare și întreținere potriviți modelului. Evitați produsele care pot afecta respirabilitatea sau lipirea.
Construcție din cauciuc sau polimer	Curățați murdăria de suprafață și canalele tălpii. Nu aplicați apă fierbinte, chimicale puternice sau sterilizare dacă modelul nu permite.
Branț interior detașabil	Aplicați numai instrucțiunile de curățare ale modelului. După uscarea completă, repuneți-l în poziția corectă.

Metode nepotrivite

Nu aplicați spălare la mașină, uscare în tambur, apă fierbinte sub presiune, autoclavare sau procedee similare fără permisiunea expresă a SWOLX pentru model. Benzina, diluantul, acizii sau bazele puternice, înălbitorii și agenții abrazivi pot afecta structura de protecție. Nu lăsați încălțămintea mult timp în apă.

Dezinfecție și contaminare

Tipul dezinfectantului, concentrația, durata contactului și metoda de aplicare trebuie aprobate de SWOLX pentru model. Dacă nu există o metodă aprobată, cereți informații fabricantului în loc să aplicați arbitrar un dezinfectant. La contaminare chimică sau biologică, urmați procedura de decontaminare a locului de muncă; scoateți din uz produsul pentru care decontaminarea sigură și funcția de protecție nu pot fi confirmate.

Uscare

Uscați natural încălțămintea udă sau umedă într-un loc ventilat. Nu folosiți direct radiatorul, flacără deschisă, cuptor sau aer fierbinte. Dacă permite construcția, scoateți branțul detașabil pentru uscare. Înainte de utilizare, verificați starea corespunzătoare a încălțămintei, branțului și sistemului de fixare. Nu păstrați încălțăminte murdară sau umedă într-o cutie închisă.

11 Depozitare, îmbătrânire și înlocuire

Depozitare și transport

Păstrați încălțămintea curată și uscată, într-un loc răcoros, ventilat și ferit de soare direct. Protejați-o de căldură sau frig excesiv, umezeală, substanțe chimice, obiecte ascuțite și sarcini de strivire. Respectați limitele numerice de temperatură și umiditate stabilite de fabricant pentru model, dacă există. Uscați produsul ud înainte de depozitare.

La transport, folosiți cutia originală sau un ambalaj curat care oferă aceeași protecție. Ambalajul trebuie să protejeze de strivire, udare și murdărire. Nu comprimați și nu pliați încălțămintea astfel încât să îi deformați structura de protecție.

Durata de depozitare și utilizare

Și încălțămintea neutilizată îmbătrânește în timp. În special componentele din poliuretan se pot hidroliza sub efectul căldurii și umezelii; pot apărea fisurarea sau sfărâmarea tălpii. Data fabricației, materialul, condițiile de depozitare, solicitarea de lucru, contactul chimic, întreținerea și frecvența utilizării influențează durata sigură.

Respectați durata maximă de depozitare sau utilizare indicată de SWOLX în anexa modelului. Dacă nu poate fi prevăzută o durată fixă, se aplică criteriile de verificare și degradare ale fabricantului. Verificați cu deosebită atenție un produs păstrat mult timp înainte de prima utilizare. Dacă durata sau starea sunt neclare, solicitați evaluarea SWOLX.

Perioada de garanție, valabilitatea certificatului, durata de depozitare și durata sigură de utilizare sunt diferite. Data expirării certificatului nu este data expirării încălțămintei. Înlocuiți produsul deteriorat fără a aștepta sfârșitul perioadei indicate.

Semne care impun oprirea utilizării

• Deteriorarea, expunerea sau solicitarea într-un incident a bombeului ori inserției rezistente la perforare.

• Fisurare evidentă, rupere, deformare a fețelor sau desfacerea cusăturilor.

• Separarea fețelor de talpă, fisurare, delaminare, topire, sfărâmare sau întărire excesivă a tălpii.

• Uzură evidentă a desenului tălpii sau pierderea aderenței suficiente pentru activitate.

• Incapacitatea sistemului de fixare de a ține piciorul în siguranță; deteriorarea căptușelii sau brantului care afectează poziția piciorului.

• Contaminare care nu poate fi îndepărtată, performanță electrică neconfirmabilă sau disconfort persistent.

Exemple concrete de degradare: fisură a tălpii exterioare mai lungă de 10 mm și mai adâncă de 3 mm, separare între fețe și talpă mai lungă de 15 mm și mai adâncă de 5 mm sau scăderea înălțimii profilului tălpii sub 1,5 mm. Acestea nu sunt toleranțe care permit continuarea utilizării cu deteriorări mai mici. Și o deteriorare aparent mai mică poate compromite funcția sigură. Separați produsul suspect.

12 Modificări, incidente și sfârșitul utilizării

Compatibilitate și piese de schimb

Încălțămintea trebuie să își păstreze funcția împreună cu șosetele, pantalonii, jambierele, protecțiile suplimentare și alte echipamente individuale de protecție. Închiderea sistemului de fixare, mișcarea și poziția celorlalte echipamente nu trebuie împiedicate. Evaluați compatibilitatea produselor utilizate împreună înainte de începerea lucrului.

Folosiți numai branțuri, șireturi, piese de închidere și alte piese de schimb aprobate de SWOLX pentru model. Dimensiunile, materialul și proprietățile electrice ale piesei trebuie să fie adecvate. Nu presupuneți că o piesă cu aspect similar cumpărată de la un comerciant este automat potrivită.

Reparații și modificări

Nu modificați încălțămintea. Adaptarea ortopedică se poate face numai prin soluții verificate împreună cu modelul respectiv conform cerințelor Anexei A a standardului. Nu tăiați, găuriți, demontați sau reparați singur bombeul, inserția rezistentă la perforare ori talpa. Lipirea, înlocuirea tălpii, încălzirea, vopsirea sau adăugarea de șuruburi și cuie pot afecta protecția. Întreținerea și înlocuirile permise se fac numai prin procedee, piese și executanți autorizați aprobați de SWOLX pentru model. Nu utilizați înainte de finalizarea verificărilor necesare.

Impact, perforare sau incident chimic

• Opriți lucrul și mergeți într-o zonă sigură. În caz de vătămare aplicați procedura de prim ajutor și de urgență de la locul de muncă.

• Scoateți produsul din uz. Solicitați verificarea și a celeilalte piese din pereche afectate de același incident.

• Înregistrați modelul, mărimea, codul de lot sau fabricație, data primei utilizări și circumstanțele incidentului.

• Dacă este sigur, fotografiați deteriorarea. Separați produsul contaminat astfel încât să nu expuneți alte persoane.

• Informați persoana responsabilă de la locul de muncă și SWOLX pentru examinarea necesară a produsului. Pentru reutilizare urmați îndrumarea fabricantului.

Sensibilitatea pielii și la materiale

Conformitatea materialului nu înseamnă absența alergiilor la toți utilizatorii. În caz de roșeață persistentă, mâncărime, frecare sau durere, opriți utilizarea. Contactați SWOLX pentru informații despre material și alternative adecvate, iar medicul de medicina muncii pentru evaluarea sănătății.

Sfârșitul utilizării și deșeurile

Separați produsele scoase din uz astfel încât să împiedicați reutilizarea lor în activități periculoase. Gestionați deșeurile în funcție de materialul produsului, tipul contaminantului și regulile locale. Nu tratați încălțămintea contaminată chimic sau biologic drept deșeu obișnuit curat. Dacă fabricantul sau locul de muncă are un sistem de colectare verificat, utilizați acel sistem.

13 Fabricantul și documentele produsului

Fabricant

Hatipoğlu Ayakkabı Deri San. ve Tic. Ltd. Şti.

Büyük OSB Mah. Nevzat Ayaz Bulv. No:7 Korgun / Çankırı / Türkiye

Marca SWOLX Telefon +90 850 307 66 77 E-mail info@swolx.com Web https://www.swolx.com

Declarația UE de conformitate și documentele modelului

Căutați declarația și documentele tehnice ale modelului după codul produsului la https://www.swolx.com/indirme-merkezi. Verificați că ați selectat același model ca pe etichetă și revizia corectă a documentului. Dacă documentul nu poate fi găsit sau accesat, solicitați-l de la SWOLX. Pagina generală a produsului nu înlocuiește Declarația UE de conformitate a modelului.

Numele, adresa și numărul organismului notificat participant la evaluarea conformității, standardele aplicate și domeniul protecției sunt indicate în Declarația UE de conformitate a modelului și anexa de informații a produsului. Asigurați-vă că anexa modelului furnizată cu aceste instrucțiuni aparține produsului.

Ce trebuie să conțină anexa de informații a produsului

Informație	Corelarea cu produsul
Model și variante acoperite	Denumirea completă a produsului, codul, clasa de construcție și gama de mărimi.
Protecție și standarde	Categoria completă și simbolurile suplimentare de pe etichetă; referințele datate la standarde și performanța de protecție înregistrată în încercările relevante.
Evaluarea conformității	Categoria EIP, identificarea documentului și numele, numărul și adresa organismului notificat relevant.
Întreținere și componente	Materiale; branțuri și piese de schimb aprobate; metoda de curățare, dezinfecție și service a modelului.
Durată de viață și păstrare	Durata de depozitare și utilizare, dacă există; limite speciale de păstrare și criterii de degradare.
Acces la declarație	Link către declarația modelului exact sau declarația furnizată cu produsul.